



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 29.01.2018

5007860117

182537

Delivery note

No.: 82988292 / ExtNo:

Date: 29.01.2018

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Bogdan Musan

Telefax:

Telephone:

+40369433637

Customer no.:

499151

Vendor no./Index

91022768 /

Sold to:

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003571901

Our order no.: 30052444

Transport details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500080900	A2C7376891000 TCU DCT DCT250_2 type E Country of origin: RO		3,024	7,408.800	0.000
			ST	KG	
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		48	326.400	0.000
			ST	KG	
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		48	96.000	0.000
			ST	KG	
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		432	1,987.200	0.000
			ST	KG	
	Total		22 48	9,818.400	0.000
				KG	

180170643 0599
180170936 5160

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code:RO 17679640
VAT-No.:RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR:RO49INGB0002008166820711
USD:RO92INGB0002008166824011
RON:RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle

Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1416446

3) Speditionsauftrags-Nr.

1416446 01416446

4) Nr. Versender beim Versandpediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum

29.01.2018

7) Relations-Nr.

9) Versandpediteur

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

10) Spediteur-Nr. 364019

Telefon

Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr. 499151

IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle

14248

15) Versendervermerk für den Versandpediteur

16) Eintreff-Datum 29.01.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

Zeichen und Nr.

19) Anz.

20) Verpackung

21) 22) Inhalt

23) Lademittel

24) Brutto-

Lieferschein-Nr.

SF

gewicht in KG

82988292

OK 48 TBA-501559 0 2500080900
48 TBA-501558 0
432 TBA-501557 0

2.410 9.818
2.410 9.818
2.410 9.818

82988293

OK 34 TBA-501559 0 2500082000
306 TBA-501557 0
34 TBA-501558 0

1.707 7.062
1.707 7.062
1.707 7.062

(25) Summe

82

26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m³

Summen 4.116 16.880

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur

32) Warenwert für SVS/RVS

33) Verzichtskunde

34) Versender-Nachnahme

frei Frachtf

EUR

VERZICHTSKUNDE

EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. GJ 70 LUX

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp)

Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandpediteurs.

29.01.2018

EDI - GR/ISSUE SLIP

29.01.18 - 09:06

VENDOR -PLANT: 3036

-NO: 91022768

SHPMT.REF.NO.: 1416446

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100

-NUMBER: 499151

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck

CARRIER: Schweitzer Gmb

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 16.880

Continental Automotive Systems

S.R.L.

Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno Bari

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PURCH.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR	COUNTRY	ADDIT.DATA-VENDOR	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER CUST	ST	S/	TCU DCT DCT250_2 type E

82988292	2500080900			3.024,000		550003571901
29.01.18	A2C7376891000	RO				
010	P: 48 -TBA-501559	48		X	63,000	9860000000200
	P: 432 -TBA-501557	432		X	0,000	9860000000100
	P: 48 -TBA-501558	48		X	0,000	9860000000300

82988293	2500082000			2=142,000		550003809202
29.01.18	A2C3074300200	RO				
010	P: 34 -TBA-501559	34		X	63,000	9860000000200
	P: 306 -TBA-501557	306		X	0,000	9860000000100
	P: 34 -TBA-501558	34		X	0,000	9860000000300

***** E N D *****

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) GJ 71 LUX GJ 28 LUX Auto: GJ LUX / GJ LUX 	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		7. Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place: 550018 SIBIU Pays / Country: ROMANIA Date Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place: 70026 Modugno Bari Pays / Country: Italy Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 82988292; 2931.-	
5. Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			
10. Marques et numéros Marks and Nos Pe 82 paleti, in 738 tavite, 82 capace: - 5166 unitati electronice de control TOTAL: 82		14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg 8708 16880 Kg 16880 Kg	
11. Nombre de colis Number of packages		15. Cubaj, m³ Umfang in m³	
12. Mode d'emballage Method of packing		13. Nature de la marchandise Nature of the goods	
16. Convention particulière entre l'expéditeur et le transporteur Special agreement between the sender and the carrier EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Ungureanu Alexandru Date: 29.03.2018 Position: Operator Shipping		17. A payer par To be paid by: Expéditeur / Sender Destinataire / Consignee Prix de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges	
18. Autres indications Other use: Signature / Unterschrift: FCA Sibiu		19. Remboursement Cash on delivery	
20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clausă contrară, Convenției privind Contractul de Transport Internațional de mărfuri pe șosele (CMR)			
21. Incheiată / Ausgefertigt in Le / on SIBIU 29.01.2018		24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri receptionate / Gut empfangen Heure d'arrivée / Time of arrival Lieu / Place (Bari) Tel: +39 080 5851111	
Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau stampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders		Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura sau stampila transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtüfers	
Signature ou timbre du destinataire / Signature or stamp of the consignee / Semnătura sau stampila destinatarului / Unterschrift oder Stempel des Empfängers		Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Semnătura și stampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility.

(ADR*) En cas de marchandises dangereuses indiquées, à la dernière ligne du code Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 2; voir demande spécifique dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 2; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.



1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		6. Transportateur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Autop: G77 LUX / G77 LUX G77 G77	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		7. Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place: 550018 SIBIU Pays / Country: ROMANIA Date / Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place: 70026 Modugno Bari Pays / Country: Italy Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 82988292; 2931.-	
5. Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions		10. Marques et numéros Marks and Nos Pe 82 paleti, in 738 tavite, 82 capace: - 5166 unitati electronice de control TOTAL: 82	
11. Nombre de colis Number of packages 82		12. Mode d'emballage Method of packing 8708	
13. Nature de la marchandise Nature of the goods 16880 Kg 16880 Kg		14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg 15. Cubaj, m³ Umfang in m³	
16. Conventii particulare între expeditor și transportator Special agreement between the sender and the carrier EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Ungureanu Alexandru Date: 29.01.2018 Position: Operator Shipping Signature/Unterschrift: <i>[Signature]</i> FCA Sibiu		17. A payer par To be paid by: Expéditeur / Sender Destinataire / Consignee Prix de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges	
18. Autres indications Other useful		19. Remboursement Cash on delivery	
20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR) Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Überinkommens den Beforderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport International de mărfuri pe șosele (CMR)			
21. Incheiața Ausfertigung SIBIU Le / on: 20. 29.01.2018		24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri receptionale / Gut empfangen Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure Lieu / Place Le / on: 20. 29.01.2018 Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / <i>[Signature]</i> 010 5858-111	
Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender / Semnătura sau ștampilă a expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders <i>[Signature]</i>		Signature ou timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier / Semnătura sau ștampilă a transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers <i>[Signature]</i>	
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier			

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier.
 15, 9-16, 18-22
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

(ADR) 1-En cas de marchandises dangereuses indiquées à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, partie 5. Numéro d'identification et Groupe d'emballage.
 In case of dangerous goods mention on the last line of the document, UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demanded in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.